

**Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Амурский государственный университет»**

Кафедра английской филологии и перевода

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Семинар по дипломному проектированию

Основной образовательной программы по специальности
031202.65 «Перевод и переводоведение»

Благовещенск 2012

УМКД разработан доцентом кафедры английской филологии и перевода,
кандидатом филологических наук Зайчиковой Натальей Владимировной

Рассмотрен и рекомендован на заседании кафедры английской филологии и
перевода 3 сентября 2012 г., протокол № 1

Зав. кафедрой _____ Т. Ю. Ма

УТВЕРЖДЕН

на заседании УМС специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» 3
сентября 2012 г., протокол № 1

Председатель УМСС _____ И. Г. Ищенко

Содержание

I. Рабочая программа учебной дисциплины	стр. 4 – 14
II. Краткое изложение программного материала	стр. 15– 16
III. Методические рекомендации	стр. 17 – 18
IV. Методические указания к семинарским занятиям	стр. 19– 34
V. Методические указания по самостоятельной работе студентов	стр. 35 – 40
VI. Контроль знаний	стр. 41– 48
VII. Интерактивные технологии и инновационные методы, используемые в образовательном процессе.....	стр. 49

I. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «Семинар по дипломному проектированию»
для специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение»

Квалификация выпускника лингвист, переводчик

Курс 5 Семестр 9

Практические занятия 18 часов Зачет 9 семестр

Самостоятельная работа 28 часов

Общая трудоемкость дисциплины 46 часов

Составитель Н.В. Зайчикова, доцент, канд. филол. наук

Факультет филологический

Кафедра английской филологии и перевода

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Исследовательская деятельность является неотъемлемой частью учебного процесса в вузе. В соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования, учебная дисциплина «Семинар по дипломным работам» входит в блок факультативных дисциплин (ФДТ. 6) специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» и читается в девятом семестре (на 5-ом курсе).

Цель дисциплины – помочь правильно и продуктивно организовать самостоятельную научно-исследовательскую деятельность студентов в процессе подготовки, написании и защиты дипломного проекта. Курс призван научить студентов собирать и систематизировано обобщать теоретический и практический материал в ходе написания исследовательской работы.

В соответствие с поставленной целью, основными задачами данного курса являются:

1. Развитие у студентов самостоятельного научного мышления, соответствующего методологии изучаемых дисциплин.

2. Развитие способности соотношения понятийного аппарата изученных ранее дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности и умения творчески использовать теоретические положения для решения практических задач.

3. Формирование у студентов навыков библиографического поиска в изучаемой области знаний.

4. Ознакомление с требованиями, предъявляемыми к научно-исследовательским работам, их композиционному, языковому и графическому оформлению.

Поставленные задачи курса демонстрируют его многоплановость и многоаспектность.

Материал курса дает студентам возможность овладеть фундаментальными теоретическими знаниями для успешного написания курсовых и дипломных работ по актуальным направлениям языкознания.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО

В соответствие с «ГОС по направлению подготовки 620100 «Лингвистика и межкультурная коммуникация» специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» данная учебная дисциплина является факультативной.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин ООП подготовки специалиста, входящих в циклы общепрофессиональных и специальных дисциплин: «Введение в языкознание», «Общее языкознание», «История языкознания», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Стилистика», «Теория перевода», а также курсов, входящих в цикл общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин - «Стилистика русского языка и культура речи» и ФДТ «Основы библиографических знаний».

3. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения курса, обучаемые должны *знать*:

- основные принципы организации самостоятельной научной деятельности, связанной со сбором, обработкой и изложением теоретического и практического материала;
- особенности функционального стиля научной прозы русского языка требования, предъявляемые к научному изложению и доказательности;
- основные методы и приемы лингвистического анализа;
- специфические особенности композиционного, языкового и графического оформления научно-исследовательских работ в области языкознания;
- требования стандарта Амурского государственного университета по оформлению курсовых и дипломных проектов.

уметь:

- применять полученные теоретические знания на практике в процессе непосредственного написания дипломного проекта;
- на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские цели и задачи, находить адекватные методы их решения, определять объект и предмет исследования;
- уметь работать с научной литературой, справочными и лексикографическими источниками, ресурсами Интернет;
- владеть методикой поиска с применением поисковых систем;
- уметь подготовить устное выступление, в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данному жанру научного дискурса.

быть ознакомленными:

- с возможными подходами к сбору и обработке фактического и теоретического материала;
- процедурой защиты дипломного проекта;
- критериями оценки качества научно-исследовательской работы.

Для успешного освоения материала курса студент должен владеть информацией, касающейся общих принципов организации самостоятельной научной деятельности, связанной со сбором, обработкой и изложением теоретического и практического материала в процессе написания дипломного проекта. Кроме этого, студент обязан знать особенности русского научного дискурса и владеть практическими навыками изложения и аргументирования в устном и письменном виде. Студент также обязан знать требования стандарта Амурского государственного университета по оформлению курсовых и дипломных проектов.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 48 часов, в т.ч. 18 часов аудиторной и 28 часов самостоятельной работы.

№ п/п	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (<i>по неделям семестра</i>)
				лекции	семинары	самост. работа	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Формы научной работы	9	1	-	1	2	Опрос
2	Выбор и обоснование темы исследования	9	2-3	-	1	4	Опрос, выполнение практических заданий
3	Планирование работы. Сбор материала	9	3-5	-	1	2	Опрос, выполнение практических заданий, составление библиографического списка
4	Методы и процедуры лингвистического анализа	9	5-8		2	3	Опрос, терминологический диктант
5	Экспериментальные методы исследования	9	8-9		2	3	Опрос, тест 1
6	Композиционная структура дипломной работы	9	9-12	-	2	2	Опрос, выполнение практических заданий
7	Метаязык исследования	9	12-13	-	1	2	Выполнение практических заданий
8	Языковое оформление исследовательской работы	9	13-15	-	2	3	Выполнение практических заданий
9	Графическое оформление исследовательской работы	9	15-16	-	1	2	Выполнение практических заданий
10	Особенности написания исследовательской работы по лингвистике и переводу	9	16-17	-	1	2	Опрос
11	Критерии оценивания качества исследования		17	-	1	-	Опрос
12	Подготовка устного выступления		18	-	1	4	Выполнение практических заданий, тест 2
	ИТОГО:		18	-	18	28	

Методические рекомендации по проведению семинарских занятий

В ходе семинарских занятий освещаются вопросы, связанные с основными принципами планирования и организации научно-исследовательской работы по написанию дипломного проекта.

На семинарах также рассматриваются этапы исследовательской работы: выбор и обоснование темы исследование, определение целей, задач, объекта и предмета

исследования, определение критериев отбора фактического материала, современные методы и приемы лингвистического анализа, организации эксперимента в ходе исследования; вопросы, связанные с композиционным построением, языковым и графическим оформлением дипломного проекта; планирование, отбор материала и написание и манера презентации устного выступления на защите. Эти темы являются ключевыми и наиболее трудными в курсе. Контроль усвоения осуществляется при помощи вопросов к прослушанному материалу.

Большое внимание уделяется выполнению практических заданий, которые нацелены на формирование практических умений и навыков составления библиографического списка, работы с периодическими, справочными изданиями и лексикографическими источниками, поиску источников практического и теоретического материала в системе Интернет, правильному структурированию текста работы, стилистическому оформлению текстовой части исследования, особенностям использования терминологического аппарата исследования и подготовке устного выступления на защите диплома.

В процессе подготовки практических заданий, преподаватели могут обращаться к методике научных исследований диссертационного характера, поскольку в этой сфере уже накоплен достаточный опыт, который полезно использовать в процессе организации самостоятельной научно-исследовательской деятельности студентов. Для практического анализа изучаемых вопросов (например, структурных компонентов исследовательской работы, его языкового оформления, использование терминологии, оформление ссылок и т.д.) могут быть использованы авторефераты диссертаций. Семинарское занятие, в ходе которого рассматриваются вопросы поиска материала в с помощью поисковых систем, рекомендуется проводить в компьютерном классе. Кроме этого, обязательным является работа с принятыми нормативами и стандартами оформления дипломного проекта.

5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИН

Планы семинарских занятий

Семинар № 1

Формы научной работы (1 час)

1. Различные формы научной работы: аннотация, конспект, реферат.
2. Дипломная работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов.
3. Требования, предъявляемые к научным исследованиям.

Выбор и обоснование темы исследования (1 час)

1. Обоснование темы исследования.
2. Название темы дипломной работы.
3. Формулировка цели и задач научного исследования.
4. Выбор объекта и предмета исследования.
5. Критерии отбора практического материала.

Семинар № 2 -3

Планирование работы. Сбор материала (1 час)

1. Проектирование стратегии и тактики исследования
2. Составление библиографического списка: как работать в библиотеке.
3. Изучение теоретических источников.
 - 3.1. Информационное обеспечение исследования.
 - 3.2. Конспектирование источников.
 - 3.3. Методы обработки содержания научных текстов.
4. Источники фактического материала.

5. Периодические и справочные издания, словари.
6. Ресурсы Интернет.
7. Методика поиска с применением поисковых систем.
8. Поисковые системы и полезные сайты на русском и английском языке.
9. Правила оформления библиографического списка.

Методы и процедуры лингвистического анализа (2 часа)

1. Понятия «методология» – «метод» – «методика»
2. Выбор методики исследования.
3. Гипотетико-дедуктивный метод.
4. Метод оппозиций.
5. Дистрибутивный анализ.
6. Дистрибутивно-статистический анализ.
7. Валентностный анализ.
8. Контекстологический анализ.
9. Компонентный анализ.
10. Корпусный анализ.
11. Методы верификации результатов исследования.
12. Актуальные направления в современном языкознании: когнитивные, лингвокультурологические исследования, исследования корпусов текстов, проблемы взаимодействия и взаимовлияния языков и культур и т.д.

Семинар № 4

Экспериментальные методы исследования (2 часа)

1. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи.
2. Типология экспериментов.
3. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.

Семинар № 5

Композиционная структура дипломной работы (2 часа)

1. Структурные части дипломного исследования: титульный лист, аннотация, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованной литературы, приложение.
2. Введение.
3. Основная часть исследования. Рубрикация основной части работы.
4. Заключение.
5. Приложение.

Семинар № 6

Метаязык исследования (1 час)

1. Общее понятие о метаязыке.
2. Терминология.
3. Требования к терминологическому аппарату исследования.

Языковое оформление исследовательской работы (2 часа)

1. Функциональный стиль научной прозы.
2. Синтаксис научного текста.
3. Лексико-фразеологическое варьирование.
4. Цитирование, плагиат.
5. Оформление ссылок в тексте дипломной работы.

Семинар № 7

Графическое оформление исследовательской работы (1 час)

1. Буквенная символика.
2. Схемы, таблицы, диаграммы и графики.
3. Векторный анализ.
4. Требования к оформлению дипломного проекта: Стандарт АмГУ.

Особенности написания исследовательской работы по лингвистике, переводу и методике преподавания иностранного языка (1 час)

1. Работа над исследовательским разделом по лингвистике.
2. Работа над исследовательским разделом по переводу.
3. Работа над исследовательским разделом по методике.

Семинар №8

Критерии оценивания качества исследования (1 час)

1. Критерии качества исследования.
2. Права и обязанности научного руководителя.
3. Права и обязанности выполняющего самостоятельную учебно-исследовательскую деятельность.

Подготовка устного выступления (1 час)

1. Содержание процедуры защиты дипломной работы.
2. Содержание и структура устного выступления.
3. Языковое оформление устного выступления.
4. Подготовка иллюстративного материала, презентации в формате Power Point.
5. Невербальные аспекты подготовки устного выступления.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Раздел дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в часах
1	2	3	4
1	Формы научной работы	Работа с научными источниками	2
2	Выбор и обоснование темы исследования	Работа с научными источниками	4
3	Планирование работы. Сбор материала	Составление списка научных источников. Составление списка фактического материала исследования	2
4	Методы и процедуры лингвистического анализа	Работа с научными источниками	3
5	Экспериментальные методы исследования	Работа с научными источниками	3
6	Композиционная структура дипломной работы	Работа со Стандартом оформления выпускных квалификационных работ АмГУ; составление плана выпускной квалификационной работы	2
7	Метаязык исследования	Работа с научными источниками	2

1	2	3	4
8	Языковое оформление исследовательской работы	Стилистическое оформление теоретической части исследования; Составление списка клишированных фраз	3
9	Графическое оформление исследовательской работы	Работа со Стандартом оформления выпускных квалификационных работ АмГУ	2
10	Особенности написания исследовательской работы по лингвистике и переводу	Составление библиографического списка источников, Интернет-ресурсов и периодических изданий по лингвистике и переводу	2
11	Критерии оценивания качества исследования		-
12	Подготовка устного выступления	Подготовка устного выступления на защите выпускной квалификационной работы и презентации	4
		ИТОГО:	28

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данном курсе используются следующие формы учебной деятельности: семинарские занятия с элементами лекции, самостоятельная работа студентов. Кроме того, применяются следующие интерактивные формы и образовательные технологии:

- портфолио – для накопления и оценки материалов по проблематике курса;
- «поиск сокровищ» (Treasure Hunt), предполагающей поиск информации, позволяющий ответить на вопросы фактического и проблемного характера;
- конструктивная дискуссия;
- элементы проектной деятельности в группах;
- создание презентации;
- информационные технологии – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

№ п/п	Раздел дисциплины	Образовательные технологии	Трудоёмкость в часах
1	2	3	4
1	Формы научной работы	семинарское занятие с элементами лекции	1
2	Выбор и обоснование темы исследования		
3	Планирование работы. Сбор материала	«Поиск сокровищ» информационные технологии	0.5
4	Методы и процедуры лингвистического анализа	«Поиск сокровищ» информационные технологии	0.5
5	Экспериментальные методы исследования	конструктивная дискуссия	0.5
6	Композиционная структура дипломной работы		
7	Метаязык исследования	семинарское занятие с	0.5

		элементами лекции	
8	Языковое оформление исследовательской работы	элементы проектной деятельности в группах	0.5
9	Графическое оформление исследовательской работы		
10	Особенности написания исследовательской работы по лингвистике и переводу	информационные технологии	0.5
11	Критерии оценивания качества исследования		
12	Подготовка устного выступления	создание презентации	1
ИТОГО:			5

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

В процессе изучения дисциплины осуществляется текущий, промежуточный и итоговый контроль знаний.

Текущий контроль знаний проводится в виде опроса на занятиях.

Промежуточный контроль осуществляется два раза в семестр в виде тестирования и/или контрольных точек. Результаты промежуточного контроля учитываются при допуске к сдаче экзамена.

Итоговый контроль проводится в виде зачета.

Текущий контроль

1. Терминологический диктант. Дайте определение следующим терминам: аннотация, дипломная работа, объект исследования, предмет исследования, методология, метаязык, функциональный стиль научной прозы, библиография.
2. Объясните суть следующих методов исследования:
 - метод оппозиций;
 - метод статистических подсчетов;
 - контекстологический анализ;
 - компонентный анализ;
 - метод верификации.
3. Прочтите «Введения» в предложенных авторефератах и дипломных работах и определите правильность определения целей и задач исследования, их соответствия заявленным темам.
4. Оцените правильность выбора объекта и предмета исследования в прочитанных Вами «Введениях».

Итоговый контроль

Содержание зачета:

1. Вопрос, связанный с тематикой семинарских занятий.
2. Практическое задание, соответствующее вопросу билета.
3. Представление устного выступления и презентации по теме выпускной квалификационной работы.

Примерные вопросы к зачету

1. Виды самостоятельной научной деятельности студентов.
2. Выбор и обоснование темы исследования, формулировка цели и задач исследования.
3. Определение объекта и предмета научного исследования.
4. Проектирование стратегии и тактики исследования.
5. Изучение теоретических источников и методы обработки содержания научных текстов.
6. Способы сбора и обработки фактического материала.
7. Составление библиографического списка.
8. Информатизация учебно-исследовательской деятельности. Методика поиска с применением поисковых систем.
9. Соотношение понятий «методология» - «метод» - «методика». Выбор методов исследования в дипломном проекте.
10. Методы и процедуры лингвистического анализа.
11. Экспериментальные методы исследования.
12. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.
13. Композиционная структура дипломной работы.
14. Метаязык исследования. Требования к терминологическому аппарату исследования.
15. Языковое оформление исследовательской работы.
16. Особенности функционального стиля научной прозы.
17. Графическое оформление исследовательской работы.
18. Критерии оценивания качества исследования.
19. Процедура защиты дипломной работы.
20. Содержание, структура и языковое оформление устного выступления.

Критерии оценки знаний студента

«ЗАЧТЕНО» ставится в том случае, если студент показывает знание существа теоретического вопроса, отвечает на дополнительные вопросы, связанные со всем курсом изучаемой дисциплины. Выполняет практическое задание, предоставляя комментарий, допускает не более трех ошибок.

«НЕЗАЧТЕНО» ставится в том случае, если студент допускает серьезные смысловые ошибки при раскрытии теоретического вопроса, не дает ответ на дополнительные вопросы, связанные со всем курсом изучаемой дисциплины. Допускает больше 3-х ошибок в процессе выполнения практического задания, не может предоставить комментарий; отказывается отвечать на теоретический вопрос, не может выполнить практическое задание.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

А) Основная литература:

1. Безуглов, И. Г. Основы научного исследования: учеб. пособие для аспирантов и студентов-дипломников. – М.: 2008.- 195 с.
2. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
3. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. – 3-е изд. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.

Б) Дополнительная литература:

1. Семинар по дипломному проектированию: учебно-метод. комплекс для спец. 031202.65 – Перевод и переводоведение / АмГУ, ФФ; сост. Н. В. Зайчикова, – Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2012. – 48 с.
2. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
3. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. – М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. – 288 с.
4. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2008. – 340 с.
5. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
6. Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов) : Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск : Амурский государственный университет, 2011. – 95 с.
7. «Вопросы языкознания» // периодический научный журнал.
8. «Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация» // периодический научный журнал.
9. «Филологические науки» // периодический научный журнал.

В) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
1	2	3
1	http://paerok.narod.ru/bibl/01_a/arnold01.pdf	Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – 140 с.
2	http://www.twirpx.com/file/60417/	Безрукова В.С. Как написать реферат, курсовую, диплом. – СПб.: Питер, 2004.- 176 с.
3	http://reslib.com/book/Slovarj_n_auchnoj_gramotnost	Бреннан, Ричард. Словарь научной грамотности / Р. Бреннан; Б. А. Борисов, 1997. - 368 с.
4	http://yanko.lib.ru/books/cultur/e-co-diplom.pdf	Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. 240 с.
5	http://biblioclub.ru	электронная библиотечная система «Университетская библиотека – on-line» специализируется на учебных материалах для вузов по научно-гуманитарной тематике, а также содержит материалы по точным и естественным

		наукам
6	http://www.amursu.ru/attachments/158_4526_СТО%20оформление%20выпускных%20работ-2011.pdf	Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов) : Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск : Амурский государственный университет, 2011. – 95 с.

Для обучающихся обеспечена возможность оперативного обмена информацией с отечественными и зарубежными вузами, предприятиями и организациями, обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Оргтехника: интерактивная доска – 1 шт., компьютер – 1 шт., экран – 1 шт., мультимедийный проектор – 1шт., доска.

II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПРОГРАММНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Формы научной работы

Различные формы научной работы: аннотация, конспект, реферат. Дипломная работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов. Требования, предъявляемые к научным исследованиям.

Тема 2. Выбор и обоснование темы исследования

Формулирование темы научного исследования. Критерии, предъявляемые к теме научного исследования. Постановка проблемы исследования, ее этапы. Название темы дипломной работы.

Цели и задачи научного исследования. Выбор объекта и предмета исследования. Интерпретация основных понятий.

Тема 3. Планирование работы

Проектирование стратегии и тактики исследования. Планирование научного исследования. Рабочая программа и ее структура. Субъект и объект научного исследования. Интерпретация основных понятий. План и его виды.

Тема 4. Сбор материала и составление библиографического списка

Определение понятий «информация» и «научная информация». Свойства информации.

Основные требования, предъявляемые к научной информации. Источники научной информации и их классификация по различным основаниям.

Изучение теоретических источников. Информационное обеспечение исследования. Конспектирование источников. Методы обработки содержания научных текстов.

Источники фактического материала. Периодические и справочные издания, словари. Ресурсы Интернет. Методика поиска с применением поисковых систем. Поисковые системы и полезные сайты на русском и английском языке.

Составление библиографического списка. Правила оформления библиографического списка.

Тема 5. Методы и процедуры лингвистического анализа

Понятия «методология» – «метод» – «методика». Выбор методики исследования. Гипотетико-дедуктивный метод. Метод оппозиций. Дистрибутивный анализ. Дистрибутивно-статистический анализ. Валентностный анализ. Контекстологический анализ. Компонентный анализ.

Корпусный анализ. Методы верификации результатов исследования.

Актуальные направления в современном языкознании.

Тема 6. Экспериментальные методы исследования

Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Типология экспериментов. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.

Тема 7. Композиционная структура дипломной работы

Структурные части дипломного исследования: титульный лист, аннотация, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованной литературы, приложение.

Тема 8. Метаязык исследования

Общее понятие о метаязыке. Терминология. Требования к терминологическому аппарату исследования.

Тема 9. Языковое оформление исследовательской работы

Функциональный стиль научной прозы. Синтаксис научного текста. Лексико-фразеологическое варьирование. Цитирование, плагиат. Оформление ссылок в тексте дипломной работы.

Тема 10. Графическое оформление исследовательской работы

Буквенная символика. Схемы, таблицы, диаграммы и графики. Векторный анализ.

Тема 11. Особенности написания исследовательской работы по лингвистике и переводу

Работа над исследовательским разделом по лингвистике. Работа над исследовательским разделом по переводу.

Тема 12. Критерии оценивания качества исследования

Критерии качества исследования. Права и обязанности научного руководителя. Права и обязанности выполняющего самостоятельную учебно-исследовательскую деятельность.

Тема 13. Подготовка устного выступления

Процедура защиты дипломной работы. Содержание и структура устного выступления. Языковое оформление устного выступления. Подготовка иллюстративного материала. Невербальные аспекты подготовки устного выступления.

III. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Методические рекомендации для преподавателя

В ходе семинарских занятий освещаются вопросы, связанные с основными принципами планирования и организации научно-исследовательской работы по написанию дипломного проекта. Задание для дипломного проекта может быть использовано преподавателем в качестве основы для выполнения студентами практических заданий, например при составлении плана, определении целей, задач исследования, составлению библиографического списка, подготовки презентации и т.д.

На семинарах также рассматриваются этапы исследовательской работы: выбор и обоснование темы исследования, определение целей, задач, объекта и предмета исследования, определение критериев отбора фактического материала, современные методы и приемы лингвистического анализа, организации эксперимента в ходе исследования; вопросы, связанные с композиционным построением, языковым и графическим оформлением дипломного проекта; планирование, отбор материала и написание и манера презентации устного выступления на защите. Эти темы являются ключевыми и наиболее трудными в курсе. Контроль усвоения осуществляется при помощи вопросов к прослушанному материалу.

Большое внимание уделяется выполнению практических заданий, которые нацелены на формирование практических умений и навыков составления библиографического списка, работы с периодическими, справочными изданиями и лексикографическими источниками, поиску источников практического и теоретического материала в системе Интернет, правильному структурированию текста работы, стилистическому оформлению текстовой части исследования, особенностям использования терминологического аппарата исследования и подготовке устного выступления на защите диплома.

В процессе подготовки практических заданий, преподаватели могут обращаться к методике научных исследований диссертационного характера, поскольку в этой сфере уже накоплен достаточный опыт, который полезно использовать в процессе организации самостоятельной научно-исследовательской деятельности студентов. Для практического анализа изучаемых вопросов (например, структурных компонентов исследовательской работы, его языкового оформления, использование терминологии, оформление ссылок и т.д.) могут быть использованы авторефераты диссертаций. Семинарское занятие, в ходе которого рассматриваются вопросы поиска материала в с помощью поисковых систем, рекомендуется проводить в компьютерном классе. Кроме этого, обязательным является работа с принятыми нормативами и стандартами оформления дипломного проекта.

Методические рекомендации для студентов

Самостоятельная научно-исследовательская деятельность является важным звеном высшего образования. Семинары по дипломной работе дают возможность познакомиться с основами научно-исследовательской деятельности в области лингвистики в вузе и помочь правильно и продуктивно организовать самостоятельное научное исследование – работу над дипломным проектом.

Аудиторная и самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельного научного мышления, способности соотношения понятийного аппарата изучаемых дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности и умения творчески использовать теоретические положения для решения практических задач, формирует навыки библиографического поиска, знакомит с требованиями, предъявляемыми к научно-исследовательским работам, их композиционному, языковому и графическому оформлению.

Материал курса дает возможность овладеть теоретическими знаниями для успешного написания выпускной квалификационной работы. На занятиях

систематизируются знания о нормах, правилах, требованиях по подготовке, написанию и оформлению студенческих работ.

На семинарах также рассматриваются этапы исследовательской работы: выбор и обоснование темы исследования, определение целей, задач, объекта и предмета исследования, определение критериев отбора фактического материала, современные методы и приемы лингвистического анализа, организации эксперимента в ходе исследования; вопросы, связанные с композиционным построением, языковым и графическим оформлением работы; планирование, отбор материала и написание и манера презентации устного выступления на защите. Эти темы являются ключевыми и наиболее трудными в курсе.

Большое внимание уделяется выполнению практических заданий, которые нацелены на формирование практических умений и навыков аннотирования, конспектирования источников, составления библиографического списка, работы с периодическими, справочными изданиями и лексикографическими источниками, поиску источников практического и теоретического материала в системе Интернет, правильному структурированию текста работы, стилистическому оформлению текстовой части исследования, особенностям использования терминологического аппарата исследования и подготовке устного выступления на защите диплома.

Контроль и оценка уровня сформированности умений осуществляется в ходе текущей и итоговой аттестации. В ходе текущей аттестации оценивается качество освоения содержания конкретных разделов. Для этого используется реферирование и конспектирование литературы, выступление на семинарских занятиях, выполнение практических заданий, опрос.

В ходе подготовки к семинарским занятиям необходимо учиться самостоятельно искать информацию, вникать в нее и аргументировано, грамотно и логично излагать свои мысли. Важное значение для успешного освоения курса имеет систематическая, регулярная подготовка к семинарским занятиям.

IV. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Семинар № 1

Формы научной работы

(1 час аудиторной, 2 часа самостоятельной работы)

1. Различные формы научной работы: аннотация, конспект, реферат.
2. Дипломная работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов.
3. Требования, предъявляемые к научным исследованиям.

Литература:

1. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
2. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
3. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. – М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. – 288 с.
4. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2008. – 340 с.
5. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
6. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
7. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 10 - 16.
8. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 6 – 8.

Семинар № 2

Выбор и обоснование темы исследования

(1 часа аудиторной, 4 часа самостоятельной работы)

1. Обоснование темы исследования.
2. Название темы дипломной работы.
3. Формулировка цели и задач научного исследования.
4. Выбор объекта и предмета исследования.
5. Критерии отбора практического материала.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 63 – 70, 72 – 75.
2. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
3. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
4. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. – М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. – 288 с.
5. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2008. – 340 с.
6. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.

7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2009. — 242 с.
8. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. — М.: Книжный дом «Университет», 2003. — С. 10 - 16.
9. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. — Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. — С. 6 – 8.

Семинар № 3

Планирование работы. Сбор материала
(1 час аудиторной, 2 часа самостоятельной работы)

1. Проектирование стратегии и тактики исследования.
2. Составление библиографического списка: как работать в библиотеке.
3. Изучение теоретических источников.
 - 3.1. Информационное обеспечение исследования.
 - 3.2. Конспектирование источников.
 - 3.3. Методы обработки содержания научных текстов.
4. Источники фактического материала.
5. Периодические и справочные издания, словари.
6. Ресурсы Интернет.
7. Методика поиска с применением поисковых систем.
8. Поисковые системы и полезные сайты на русском и английском языке.
 9. Правила оформления библиографического списка.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. — М. Высшая школа, 1991. — С. 123 - 132.
2. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. — М. : Академия, 2007. — 128 с.
3. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. — М. : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2010. — 216 с.
4. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. — М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. — 288 с.
5. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. — М. : Дашков и К, 2008. — 340 с.
6. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. — М. : Дашков и К, 2006. — 458 с.
7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2009. — 242 с.
8. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. — М.: Книжный дом «Университет», 2003. — С. 59 - 163.
9. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. — Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. — С. 11 – 12, 17 – 19, 45 – 56.

Семинар № 4

Методы и процедуры лингвистического анализа
(2 часа аудиторной, 3 часа самостоятельной работы)

1. Понятия «методология» – «метод» – «методика».
2. Выбор методики исследования.

3. Гипотетико-дедуктивный метод.
4. Метод оппозиций.
5. Дистрибутивный анализ.
6. Дистрибутивно-статистический анализ.
7. Валентностный анализ.
8. Контекстологический анализ.
9. Компонентный анализ.
10. Корпусный анализ.
11. Методы верификации результатов исследования.
12. Актуальные направления в современном языкознании: когнитивные, лингвокультурологические исследования, исследования корпусов текстов, проблемы взаимодействия и взаимовлияния языков и культур и т.д.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 33 – 61, 9 - 16.
2. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
3. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
4. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. – М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. – 288 с.
5. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2008. – 340 с.
6. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
7. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – С. 3 – 18.
8. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. – 3-е изд. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
9. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 12 – 17.

Семинар № 5

Экспериментальные методы исследования
(2 часа аудиторной, 3 часа самостоятельной работы)

1. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи.
2. Типология экспериментов.
3. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991.
2. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
3. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
4. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. – М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. – 288 с.

5. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2008. – 340 с.
6. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
7. Левицкий В.В., Стернин И.А. Экспериментальные методы в семасиологии. – Воронеж, 1989.
8. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – С. 3 – 18.
9. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
10. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 12 – 17.

Семинар № 6

Композиционная структура дипломной работы
(2 часа аудиторной, 2 часа самостоятельной работы)

1. Структурные части дипломного исследования: титульный лист, аннотация, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованной литературы, приложение.
2. Введение.
3. Основная часть исследования. Рубрикация основной части работы.
4. Заключение.
5. Приложение.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С.81 – 83.
2. Безуглов, И. Г. Основы научного исследования: учеб. пособие для аспирантов и студентов-дипломников. – М.: 2008.- 195 с.
3. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
4. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
5. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 230 - 234.
6. Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов) : Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск : Амурский государственный университет, 2011. – 95 с.

Семинар № 7

Метаязык исследования
(1 час аудиторной, 2 часа самостоятельной работы)

1. Общее понятие о метаязыке.
2. Терминология.
3. Требования к терминологическому аппарату исследования.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 84 – 94.

Семинар № 8

Языковое оформление исследовательской работы
(2 часа аудиторной, 3 часа самостоятельной работы)

1. Функциональный стиль научной прозы.
2. Синтаксис научного текста.
3. Лексико-фразеологическое варьирование.
4. Цитирование, плагиат.
5. Оформление ссылок в тексте дипломной работы.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 113 – 122, 133 - 138.
2. Безуглов, И. Г. Основы научного исследования: учеб. пособие для аспирантов и студентов-дипломников. – М.: 2008.- 195 с.
3. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
4. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
5. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. – М. : «Флинта. Наука», 2003, 2006. – 288 с.
6. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учеб-метод. пособие / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2008. – 340 с.
7. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
8. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
9. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – С. 166 - 208.
10. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 19 – 21.

Семинар № 9

Графическое оформление исследовательской работы
(1 час аудиторной, 2 часа самостоятельной работы)

1. Буквенная символика.
2. Схемы, таблицы, диаграммы и графики.
3. Векторный анализ.
4. Требования к оформлению дипломного проекта: Стандарт АмГУ.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 96 – 112.
2. Безуглов, И. Г. Основы научного исследования: учеб. пособие для аспирантов и студентов-дипломников. – М.: 2008.- 195 с.

3. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
4. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
5. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
6. Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов) : Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск : Амурский государственный университет, 2011. – 95 с.
7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. – 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
8. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие. – М. : Книжный дом «Университет», 2003. – С. 211 - 220.

Семинар № 10

Особенности написания исследовательской работы по лингвистике и переводу
(1 час аудиторной, 2 часа самостоятельной работы)

1. Работа над исследовательским разделом по лингвистике.
2. Работа над исследовательским разделом по филологии.
3. Работа над исследовательским разделом по методике.

Литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. – М. Высшая школа, 1991. – С. 96 – 112.
2. Безуглов, И. Г. Основы научного исследования: учеб. пособие для аспирантов и студентов-дипломников. – М.: 2008.- 195 с.
3. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
4. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
5. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
6. Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов) : Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск : Амурский государственный университет, 2011. – 95 с.
7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. – 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
8. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 21 - 31.

Семинар №11

Критерии оценивания качества исследования
(1 час аудиторной работы)

1. Критерии качества исследования.
2. Права и обязанности научного руководителя.
3. Права и обязанности выполняющего самостоятельную учебно-исследовательскую деятельность.

Литература:

1. Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов) : Стандарт Амурского государственного университета. – Благовещенск : Амурский государственный университет, 2011. – 95 с.
2. «Устав Амурского государственного университета». – Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006. – 44с.
3. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006.

Семинар № 12

Подготовка устного выступления
(1 часа аудиторной, 4 часа самостоятельной работы)

1. Содержание процедуры защиты дипломной работы.
2. Содержание и структура устного выступления.
3. Языковое оформление устного выступления.
4. Подготовка иллюстративного материала, презентации в формате Power Point.
5. Невербальные аспекты подготовки устного выступления.

Литература:

1. Безуглов, И. Г. Основы научного исследования: учеб. пособие для аспирантов и студентов-дипломников. – М.: 2008.- 195 с.
2. Бережнова, Е. В. Основы учебно-исследовательской деятельности студентов: учеб. : доп. Мин. обр. РФ / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. – М. : Академия, 2007. – 128 с.
3. Голуб И.Б., Розенталь Д.Э. Секреты хорошей речи. – М.: международные отношения, 1993.
4. Кожухар, В. М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар. – М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2010. – 216 с.
5. Кузнецов, И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – М. : Дашков и К, 2006. – 458 с.
6. Основы публичной речи: Learning to Speak in Public: Учеб. Пособие для студентов высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2000. – С. 5 - 51.
7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. — 3-е изд. — М. : Издательско-торговая корпорация “Дашков и К”, 2009. – 242 с.
- 8.
9. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 33 - 36.

Краткие теоретические и учебно-методические материалы

Формулирование темы научного исследования

Подготовительным этапом научно-исследовательской работы является выбор темы научного исследования. Тема научно-исследовательской работы может быть отнесена к определенному научному направлению или к научной проблеме.

Под научным направлением понимают сферу научных исследований научного коллектива, посвященных решению каких-либо крупных, фундаментальных теоретических и экспериментальных задач в определенной отрасли науки. Например,

научные исследования, выполняемые экономистами, охватываются общим направлением «экономика» (экономические науки). Внутри его можно выделить конкретные направления, основой которых являются специальные экономические науки: экономическая теория, экономический анализ, налогообложение, мировая экономика, экономика организаций.

Структурными единицами направления являются комплексные проблемы, проблемы, темы и вопросы. Комплексная проблема включает в себя несколько проблем.

Научная проблема – это совокупность сложных теоретических или практических задач; совокупность тем научно-исследовательской работы. Проблема охватывает значительную область исследования и имеет перспективное значение. Проблема может быть отраслевой, межотраслевой, глобальной.

Проблема состоит из ряда тем. **Тема** — это научная задача, охватывающая определенную область научного исследования. Она базируется на многочисленных исследовательских вопросах.

Под **научными вопросами** понимают более мелкие научные задачи, относящиеся к конкретной области научного исследования. Результаты решения этих задач имеют не только теоретическое, но, главным образом, и практическое значение, поскольку можно сравнительно точно установить ожидаемый экономический эффект.

Темы могут быть теоретическими, практическими и смешанными. Теоретические темы разрабатываются преимущественно с использованием литературных источников. Практические темы разрабатываются на основе изучения, обобщения и анализа фактов. Смешанные темы сочетают в себе теоретический и практический аспекты исследования. При разработке темы или вопроса выдвигается конкретная **задача** в исследовании — разработать новую конструкцию, прогрессивную технологию, новую методику и т. д.

Выбору тем предшествует тщательное ознакомление с отечественными и зарубежными источниками данной и смежной специальности.

Постановка (выбор) проблем или тем является трудной, ответственной задачей, включает в себя ряд этапов. Первый этап — формулирование проблем. На основе анализа противоречий исследуемого направления формулируют основной вопрос — проблему — и определяют в общих чертах ожидаемый результат. Второй этап включает в себя разработку структуры проблемы. Выделяют темы, подтемы, вопросы. Композиция этих компонентов должна составлять древо проблемы (или комплексной проблемы). По каждой теме выявляют ориентировочную область исследования. На третьем этапе устанавливают актуальность проблемы, т. е. ценность ее на данном этапе для науки и техники. Для этого по каждой теме выставляют несколько возражений и на основе анализа, методом исследовательского приближения, исключают возражения в пользу реальности данной темы.

При выборе важно уметь отличать псевдопроблемы от научных проблем. Псевдопроблемы (ложные, мнимые), какую бы не имели внешнюю форму, в основе своей имеют антинаучный характер.

После обоснования проблемы и установления ее структуры научный работник (или коллектив), как правило, самостоятельно приступает к выбору темы научного исследования. По мнению некоторых ученых, выбрать тему зачастую более сложно, чем провести само исследование. К теме предъявляют ряд требований.

Тема должна быть актуальной, т. е. важной, требующей разрешения в настоящее время. Это требование одно из основных. Критерия для установления степени актуальности пока нет. Так, при сравнении двух тем теоретических исследований степень актуальности может оценить крупный ученый данной отрасли или научный коллектив. При оценке актуальности прикладных научных разработок ошибки не возникают, если более актуальной окажется та тема, которая обеспечит большой экономический эффект.

Тема должна решать новую научную задачу. Это значит, что тема в такой постановке никогда не разрабатывалась и в настоящее время не разрабатывается, т. е. дублирование

исключается. Дублирование возможно только в том случае, когда по заданию руководящих организаций одинаковые темы разрабатывают два конкурирующих коллектива в целях разрешения важнейших государственных проблем в кратчайшие сроки. Таким образом, оправданное дублирование тем (разработок) иногда может быть одним из требований.

Планирование научной работы

Планирование научно-исследовательской работы имеет важное значение для ее рациональной организации. Научно-исследовательские организации и образовательные учреждения разрабатывают планы работы на год на основе целевых комплексных программ, долгосрочных научных и научно-технических программ, хозяйственных договоров и заявок на исследования, представленных заказчиками. Научная работа кафедр учебных заведений организуется и проводится в соответствии с планами работы на учебный год. Профессора, преподаватели и аспиранты выполняют научно-исследовательские работы по индивидуальным планам. Планируется и научно-исследовательская работа студентов. Планы работы учебных заведений и кафедр могут содержать соответствующий разделу НИРСе. По планам работают студенческие научные кружки и проблемные группы. В научно-исследовательских и образовательных учреждениях по темам научно-исследовательских работ составляются рабочие программы и планы-графики их выполнения. При подготовке монографий, учебников, учебных пособий и лекций разрабатываются планы-проспекты этих работ.

Рабочая программа – это изложение общей концепции исследования в соответствии с его целями и гипотезами. Она состоит, как правило, из двух разделов: методологического и процедурного. Методологический раздел включает: 1) формулировку проблемы или темы; 2) определение объекта и предмета исследования; 3) определение цели и постановку задач исследования; 4) интерпретацию основных понятий; 5) формулировку рабочих гипотез.

Формулировка проблемы (темы) – это определение задачи, которая требует решения. Проблемы бывают социальные и научные. Под социальной проблемой понимают противоречие в развитии общественной системы или отдельных ее элементов. **Научная (гносеологическая) проблема** – это противоречие между знаниями о потребностях общества и незнанием путей и средств их удовлетворения. Такие проблемы решаются путем создания теории, выработки практических рекомендаций.

Определение объекта и предмета исследования является важным методологическим этапом научной научно-исследовательской работы. **Объект исследования** – это то социальное явление (процесс), которое содержит противоречие и порождает проблемную ситуацию. **Предмет исследования** – это те наиболее значимые с точки зрения практики и теории свойства, стороны, особенности объекта, которые подлежат изучению.

Цель исследования – это общая его направленность на конечный результат. Задачи исследования – это то, что требует решения в процессе исследования; вопросы, на которые должен быть получен ответ.

Конкретное научное исследование осуществляется по принципиальному плану, который строится в зависимости от количества информации об объекте исследования. Планы бывают разведывательные, аналитические (описательные) и экспериментальные. Разведывательный план применяется, если об объекте и предмете исследования нет ясных представлений и трудно выдвинуть рабочую гипотезу. Цель составления такого плана – уточнение темы (проблемы) и формулировка гипотезы. Обычно он применяется, когда по теме отсутствует литература или ее очень мало. Описательный план используется тогда, когда можно выделить объект и предмет исследования и сформулировать описательную гипотезу. Цель плана – проверить эту гипотезу, описать факты, характеризующие объект исследования. Экспериментальный план включает проведение социального (правового)

эксперимента. Он применяется тогда, когда сформулированы научная проблема и объяснительная гипотеза. Цель плана – определение причинно-следственных связей в исследуемом объекте. В процедурной части программы обосновывается выбор методов исследования, показывается связь данных методов с целями, задачами и гипотезами исследования.

Научная информация и ее источники

Умственный труд в любой его форме всегда связан с поиском информации. Тот факт, что этот поиск становится сейчас все сложнее и сложнее, в доказательствах не нуждается. Усложняется сама система поиска, постепенно она превращается в специальную отрасль знаний. Знания и навыки в этой области становятся все более обязательными для любого специалиста. Понятие подготовленности в этом отношении складывается из следующих основных элементов:

- четкого представления об общей системе **информационных ресурсов** и техвозможностях, которые дает использование информационных источников своей области;
- знания всех возможных источников информации по своей специальности;
- умения выбрать наиболее рациональную схему поиска в соответствии с его задачами и условиями;
- наличия навыков в использовании вспомогательных библиографических и информационных материалов.

Характерной чертой развития современной науки является бурный поток новых научных **данных**, получаемых в результате исследований. Ежегодно в мире издается более 500 тысяч книг по различным вопросам. Еще больше издается журналов. Но, несмотря на это, огромное количество научной информации остается неопубликованной.

Информация имеет свойство "стареть". Это объясняется появлением новой печатной и неопубликованной информации или снижением потребности в данной информации. По зарубежным данным интенсивность падения ценности информации ("старения") ориентировочно составляет 10% в день для газет, 10% в месяц для журналов и 10% в год для книг.

Таким образом, отыскать новое, передовое, научное в решении данной темы — сложная задача не только для одного научного работника, но и для большого коллектива.

Недостаточное использование мировой информации приводит к дублированию исследований.

Что же следует понимать под термином «информация»? Приведем несколько определений информации.

1. сообщение, осведомление о положении дел, сведения о чём-либо, передаваемые людьми;
2. уменьшаемая, снимаемая неопределённость в результате получения сообщений;
3. сообщение, неразрывно связанное с управлением, сигналы в единстве синтаксических, семантических и прагматических характеристик;
4. передача, отражение разнообразия в любых объектах и процессах (неживой и живой природы).

Научная информация – это получаемая в процессе познания логическая информация, которая адекватно отображает закономерности объективного мира и используется в общественно-исторической практике. Из определения вытекает, что научной можно считать только ту информацию, которая удовлетворяет нескольким серьезным требованиям. Во-первых, научная информация получается человеком в процессе познания, и, следовательно, неразрывно связана с его практической, производственной деятельностью, поскольку последняя является основой познания. Во-вторых, **научная информация** – это логическая информация, которая образуется путем обработки информации, поставляемой человеку органами чувств, при помощи

абстрактно-логического мышления. Например, совокупность данных о температуре в различных точках нашей страны, не будет еще научной информацией. Информация будет научной в том случае, когда между данными будет установлена связь. При этом надо учитывать и третье условие отнесения той или иной информации к научной. Она должна адекватно отображать объективный мир. Однако выполнения этих условий не достаточно.

Чтобы информация считалась научной, она должна удовлетворять еще одному, четвертому условию: она должна непременно использоваться в общественно-исторической практике. Именно поэтому к научной информации не могут быть отнесены научно-фантастические литературные произведения. Не может считаться научной адекватная и логически обработанная информация, полученная кем-то в результате многолетних наблюдений за погодой только с той целью, чтобы выбрать себе наиболее подходящее время для отпуска. Этот пример показывает, что не всякое использование информации делает ее научной.

Под «**источником** научной информации» понимается **документ**, содержащий какое-то сообщение, а отнюдь не библиотека или информационный орган, откуда он получен. Это часто путают. Документальные источники содержат в себе основной объем сведений, используемых в научной, преподавательской и практической деятельности, и поэтому в этом разделе речь идет именно о них. К документам относят различного рода издания, являющиеся основным источником научной информации. **Издание** – это документ, предназначенный для распространения содержащейся в нем информации, прошедший редакционно-издательскую обработку, полученный печатанием или тиснением, полиграфически самостоятельно оформленный, имеющий выходные сведения.

Научные издания

Под **научным** понимают издание, содержащее результаты теоретических и/или экспериментальных исследований, а также научно подготовленные к публикации памятники культуры и исторические документы. Научные издания можно разделить на следующие виды: монография, автореферат, диссертации, препринт, сборник научных трудов, материалы научной конференции, тезисы докладов научной конференции, научно-популярное издание.

Монография - научное или научно-популярное книжное издание: • содержащее полное и всестороннее исследование одной проблемы или темы; • принадлежащее одному или нескольким авторам.

Автореферат диссертации – научное издание в виде брошюры, содержащее составленный автором реферат проведенного им исследования, предоставляемого на соискание ученой степени.

Сборник научных трудов - сборник, содержащий исследовательские материалы научных учреждений, учебных заведений или обществ.

Тезисы докладов научной конференции - научный неперiodический сборник, содержащий опубликованные до начала конференции материалы предварительного характера: аннотации, рефераты докладов и/или сообщений.

Материалы научной конференции – научный неперiodический сборник, содержащий итоги научной конференции (программы, доклады, рекомендации, решения).

Научно-популярное издание - издание, содержащее сведения: • о теоретических или экспериментальных исследованиях в области науки, культуры и техники; • изложенные в форме, доступной читателю-неспециалисту.

Учебные издания

Учебное издание – это издание, содержащее систематизированные сведения научного или прикладного характера, изложенные в форме, удобной для изучения и преподавания, и рассчитанное на учащихся разного возраста и ступени обучения. К учебным изданиям относятся: учебник, учебное пособие, учебное наглядное пособие, учебно-методическое пособие, хрестоматия и т.д.

Учебник - учебное издание, содержащее систематическое изложение учебной дисциплины, ее раздела или части, соответствующее учебной программе и официально утвержденное в качестве учебника.

Учебно-методическое пособие - учебное издание, содержащее материалы по методике преподавания учебной дисциплины или по методике воспитания.

Учебное пособие – это учебное издание, дополняющее или частично заменяющее учебник и официально утвержденное в качестве учебного пособия.

Хрестоматия - учебное пособие, содержащее литературно-художественные, исторические и иные произведения или отрывки из них, составляющие объект изучения учебной дисциплины.

Справочно-информационные издания. Справочным называют издание, содержащее краткие сведения научного или прикладного характера, расположенные в порядке, удобном для их быстрого отыскания, не предназначенное для сплошного чтения.

Информационное издание - издание, содержащее систематизированные сведения об опубликованных, неопубликуемых или неопубликованных документах или результат анализа и обобщения сведений, представленных в **первоисточниках**.

Библиографическое издание - библиографическое пособие, выпущенное в виде отдельного документа. По многим экономическим наукам публикуются тематические библиографические справочники.

Реферативное издание – это информационное издание, содержащее упорядоченную совокупность библиографических записей, включающих рефераты.

Издания могут быть непериодическими, периодическими и продолжающимися.

Непериодические издания – это издания, выходящие однократно и не имеющие продолжения. К ним относятся: книги, брошюры, листовки и т.д. Книга - книжное издание объемом свыше 48 страниц. Брошюра - книжное издание объемом более 4-х, но не более страниц. Листовка - в издательском деле - листовое издание объемом до четырех страниц.

Периодическое издание - сериальное издание, выходящее, через определенные промежутки времени, постоянным для каждого года числом номеров (выпусков) и не повторяющимися по содержанию, однотипно оформленными нумерованными или датированными выпусками, имеющими одинаковое заглавие. К периодическим печатным изданиям – по законодательству РФ относят: газеты, журналы, альманах, бюллетени, иное издание, имеющее постоянное название, текущий номер и выходящее в свет не реже одного раза в год.

Газета – это периодическое газетное издание, выходящее через краткие промежутки времени, содержащее официальные материалы, оперативную информацию и статьи по актуальным общественно-политическим, научным, производственным и другим вопросам, а также литературные произведения и рекламу. Обычно газета издается в виде больших листов (полос).

Журнал - периодическое журнальное издание, содержащее статьи или рефераты по различным общественно-политическим, научным, производственным и другим вопросам, литературно-художественные произведения; имеющее постоянную рубрику, официально утвержденное в качестве журнального издания. Журнал может иметь приложения.

Альманах - сборник, содержащий литературно-художественные и/или научно-популярные произведения, объединенные по определенному признаку.

Бюллетень - периодическое или продолжающееся издание, выпускаемое оперативно, содержащее краткие официальные материалы по вопросам, входящим в круг ведения выпускающей его организации. Обычно периодические бюллетени имеют постоянную рубрику. Примерами таких изданий могут служить: биржевой бюллетень (периодический орган биржи, в котором публикуются курсы ценных бумаг, биржевые цены товаров, сведения о заключенных сделках), бюллетень курсов иностранной валюты (издаваемый Центральным Банком РФ официальный документ, содержащий сведения о

курсе иностранных валют по отношению к рублю), бюллетень Комиссии по ценным бумагам и биржам (в США - периодическая **публикация**, касающаяся интерпретации правил и практики бухгалтерского учета, которых придерживается Комиссия по ценным бумагам и биржам), бюллетень по вопросам исследований в области бухгалтерского учета (издание Совета по принципам бухгалтерского учета).

Работа с источниками информации. Приступая к поиску необходимых сведений, следует четко представлять, где их можно найти и какие возможности в этом отношении имеют те организации, которые существуют для этой цели, — библиотеки и органы научной информации.

Библиотеки. В первую очередь это библиотеки научные и специальные, т. е. предназначенные для обслуживания ученых, преподавателей и специалистов различного профиля. По своим возможностям они не равны, но, тем не менее, формы обслуживания читателей у них в основном одни и те же:

- справочно-библиографическое;
- читальный зал;
- абонемент;
- межбиблиотечный обмен;
- заочный абонемент;
- изготовление фото- и ксерокопий;
- микрофильмирование.

Для справочно-библиографического обслуживания каждая библиотека имеет специальный отдел (бюро), в котором в дополнение к системе каталогов и картотек собраны все имеющиеся в библиотеке справочные издания, позволяющие ответить на вопросы, связанные с подбором литературы по определенной теме, уточнением фамилий авторов, названия произведения и т. д. Задачей библиографических отделов является также обучение читателей правилам пользования библиотечными каталогами и библиографическими указателями. Научная и специальная литература издается, как правило, сравнительно ограниченными тиражами. Поэтому в большинстве научных и специальных библиотек основной формой обслуживания является не абонемент, а читальный зал.

Каталоги и картотеки

Каталоги и картотеки — это принадлежность любой библиотеки и справочно-информационных фондов бюро научной информации. Под *каталогом* понимается перечень документальных источников информации, имеющихся в фонде данной библиотеки или бюро НТИ.

Картотека — перечень всех материалов, выявленных по какой-то определенной тематике. Их, как правило, несколько, и речь обычно идет не просто о каталогах и картотеках, а о системе каталогов и картотек, где они взаимосвязаны и взаимно дополняют друг друга.

Создается, по крайней мере, два вида каталогов, один из которых *алфавитный*, а другой, группирующий литературу по содержанию, — *систематический*, или *предметный*.

Чтобы правильно пользоваться каталогами, совершенно необходимо знать общие принципы их построения. Кроме того, надо постараться разобраться в их системе в той библиотеке, в которой предстоит работать. В общем, составленные по единой схеме, все они тем не менее имеют свои особенности.

Алфавитный каталог. Ведущее место в системе каталогов занимает алфавитный. По нему можно установить, какие произведения того или иного автора имеются в библиотеке, и наличие в ней определенной книги, автор или название которой известны. Карточки алфавитного каталога расставлены по первому слову библиографического описания книги: фамилии автора или названию книги, не имеющей автора. Если первые

слова совпадают, карточки расставляются по второму слову, при совпадении вторых слов — по третьему и т. д. В тех случаях, когда первое совпадающее слово относится к разным типам книжного описания, на первое место ставятся описания под индивидуальным автором, затем — под коллективным, а после этого под заглавием.

Систематический каталог. Карточки здесь сгруппированы в логическом порядке по отдельным отраслям знаний. С его помощью можно выяснить, по каким отраслям знаний и какие именно произведения имеются в библиотеке, подобрать нужную литературу, а также установить автора и название книги, если известно ее содержание.

Последовательность расположения карточек систематического каталога всегда соответствует определенной библиографической классификации. В стране используются две такие классификации: Универсальная десятичная классификация (УДК); Библиотечно-библиографическая классификация (ББК). Для того чтобы осмысленно пользоваться систематическими каталогами, нужно иметь представление о принципах построения этих классификаций.

Универсальная десятичная классификация (УДК).

В основу этой международной классификации положен десятичный принцип, в соответствии с которым вся совокупность знаний и направлений деятельности условно разделена в таблицах УДК на десять отделов, каждый из которых подразделяется на десять подотделов, те в свою очередь на десять подразделений и т. д. При этом каждое понятие получает свой цифровой индекс. Теоретически такое деление можно производить бесконечно, образуя индексы для более узких вопросов.

Интеллектуальная собственность и ее защита

Интеллектуальная собственность – это собственность на результаты интеллектуальной деятельности, интеллектуальный продукт, входящий в совокупность объектов авторского и изобретательского права.

Особенности изобретательского права мы уже рассмотрели выше, поэтому кратко остановимся на некоторых положениях, касающихся авторского права.

Согласно Закону РФ «Об авторских и смежных правах» № 5351-1 авторское право распространяется на:

- произведения, обнародованные либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме на территории Российской Федерации, независимо от гражданства авторов и их правопреемников;
- произведения, обнародованные либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Российской Федерации, и признаются за авторами - гражданами Российской Федерации и их правопреемниками;
- произведения, обнародованные либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Российской Федерации, и признаются за авторами (их правопреемниками) - гражданами других государств в соответствии с международными договорами Российской Федерации.

Общие положения

• авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинства произведения, а также от способа его выражения;

• авторское право распространяется как на обнародованные произведения, так и на необнародованные произведения, существующие в какой-либо объективной форме: письменной (рукопись, машинопись, нотная запись и так далее); устной (публичное произнесение, публичное исполнение и так далее); звуко- или видеозаписи (механической, магнитной, цифровой, оптической и так далее); изображения (рисунок, эскиз, картина, план, чертеж, кино-, теле-, видео- или фотокадр и так далее); объемно-пространственной (скульптура, модель, макет, сооружение и так далее); в других формах; Авторское право

не распространяется на идеи, методы, процессы, системы, способы, концепции, принципы, открытия, факты.

Авторское право на произведение не связано с правом собственности на материальный объект, в котором произведение выражено. недочеты и ошибки.

Подготовка устного выступления

Доклад или сообщение содержат краткое изложение основных научных положений автора, их практическое значение, выводы и предложения. Время доклада 10..20 мин, аргументация должна быть краткой и четкой. Необходимо выделять основную идею доклада, не нужно детализировать отдельные его положения.

Не рекомендуется доклад (сообщение) читать перед аудиторией, его используют лишь для справок, чтения цитат. Эмоциональность, убежденность докладчика, его умение полемизировать обеспечивает контакт с аудиторией, внимание слушателей. Главным в научном докладе является содержание и научная аргументация.

Выразительность и доходчивость речи при изложении доклада в большой мере зависит от темпа, громкости и интонации. Спокойная, неторопливая манера изложения всегда импонирует слушателям. Докладчику необходимо следить за правильностью литературного произношения, употреблять слова в соответствии с их смыслом.

Отвечать на вопросы следует кратко, по существу, проявлять скромность в оценке своих научных результатов, выдержанность и тактичность даже в случае резких выступлений оппонентов. Самокритичность и уважительное отношение к деловой товарищеской критике — важное условие устранения недостатков в исследовании.

В ряде случаев по докладу составляют тезисы, в которых кратко (1—2 страницы) излагают главную идею, основу доклада и необходимую аргументацию. Научный работник должен уметь выступать с кратким и четким докладом, вести научную дискуссию, убедительно аргументировать свои научные положения. Это умение вырабатывается систематической настойчивой работой над рефератами, докладами и выступлениями перед научными коллективами.

Если текст доклада должен быть сдан преподавателю, то он оформляется так же, как текст реферата. В тех случаях, когда сдать текст не требуется, достаточно его подготовить для себя без оформления.

Текст доклада может быть написан полностью либо в виде тезисов. В последнем случае в логической последовательности записываются только основные мысли.

Студенческие доклады, как правило, состоят из трех частей: вводной, основной и заключительной. В первой части обосновываются актуальность, теоретическая и практическая ценность темы, во второй излагаются основные научные положения, в третьей – выводы.

Памятка по подготовке устного доклада

Для изложения основных результатов исследования автору предоставляется 10-15 минут. В выступлении докладчик не должен озвучивать чужие общеизвестные сведения, положения, определения, а кратко изложить понимание исследуемой проблемы, уделив большее внимание результатам собственного исследования.

В докладе рекомендуется отразить:

- обоснование актуальной темы;
- характеристику объекта исследования;
- основное содержание в по главам;
- обоснование предлагаемых мероприятий;
- выводы и предложения.

Содержание доклада может быть иллюстрировано. Иллюстративный материал должен подтверждать теоретические и практические выводы, представлять наиболее важные цифры, оформленные в табличной, графической или текстовой формах.

По окончании доклада члены комиссии и присутствующие могут задать дипломнику вопросы по теме дипломной работы. Ответы должны быть по существу заданных вопросов, краткими и аргументированными.

Затем зачитываются отзыв руководителя и рецензии (замечания и основные выводы из них) и предоставляется слово руководителю и рецензенту, которые сообщают свое мнение о дипломной работе.

Решения комиссии об оценке дипломных работ и итогах защиты принимаются на закрытом заседании простым большинством голосов членов комиссии.

Памятка для создания мультимедийной презентации

- 1) начинать презентацию с титульного слайда и вступления;
- 2) в разработке дизайна слайда использовать максимальный контраст между заливкой фона и цветом шрифта;
- 3) выделять ключевые моменты курсивом / заглавными буквами / шрифтом / цветом и т.д.;
- 4) использовать обилие тщательно отобранных цитат и примеров с собственными комментариями (размер шрифта: для цитат min 24, для анализа и выводов 28-32);
- 5) в случае использования анимации выставлять скорость «очень быстро»;
- 6) время на презентацию с проговариванием ограничивать восьмью минутами;
- 7) проверять наличие ссылок на место в тексте (напр. Акт 2, Ст.4 / гл.11);
- 8) в предпоследнем слайде представлять лаконичные, четко сформулированные и глубокие выводы;
- 9) в заключительном слайде указывать список использованных источников в алфавитном порядке, автора перевода и свою фамилию.

V. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ

Общая схема самостоятельной работы

№ п/п	Раздел дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в часах
1	2	3	4
1	Формы научной работы	Работа с научными источниками	2
2	Выбор и обоснование темы исследования	Работа с научными источниками	4
3	Планирование работы. Сбор материала	Составление списка научных источников. Составление списка фактического материала исследования	2
4	Методы и процедуры лингвистического анализа	Работа с научными источниками	3
5	Экспериментальные методы исследования	Работа с научными источниками	3
6	Композиционная структура дипломной работы	Работа со Стандартом оформления выпускных квалификационных работ АмГУ; составление плана выпускной квалификационной работы	2
7	Метаязык исследования	Работа с научными источниками	2
8	Языковое оформление исследовательской работы	Стилистическое оформление теоретической части исследования; Составление списка клишированных фраз	3
9	Графическое оформление исследовательской работы	Работа со Стандартом оформления выпускных квалификационных работ АмГУ	2
10	Особенности написания исследовательской работы по лингвистике и переводу	Составление библиографического списка источников, Интернет-ресурсов и периодических изданий по лингвистике и переводу	2
11	Критерии оценивания качества исследования		-
12	Подготовка устного выступления	Подготовка устного выступления на защите выпускной квалификационной работы и презентации	4
		ИТОГО:	28

Задания для самостоятельной работы

Семинар № 1

1. Прочтите определения различных видов исследовательской работы (см.: Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 6-8) и выявите дифференциальные признаки аннотации, конспекта, реферата.

2. Дайте определения следующим понятиям: «курсовая работа», «дипломная работа», «диссертация».

Семинар № 2

1. Используя данные лексикографических и справочных изданий, изучите различные определения объекта и предмета исследования. В чем их принципиальное различие?
2. Прочтите введения, представленные в Приложении 3 (см. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С.64-65, 68- 69, 71 – 73), и определите правильность определения цели и задач исследования, их соответствия темам дипломных работ.
3. Оцените правильность выбора объекта и предмета исследования в прочитанных вами введениях.
4. Сформулируйте тему Вашей дипломной работы, ее цель, задачи, объект и предмет исследования.

Семинар № 3

1. Работая в библиотеке университета, составьте список периодических печатных изданий по лингвистической тематике. Просмотрите списки публикаций в этих изданиях за последние 5 лет. Составьте список работ, отвечающих тематике Вашей дипломной работы. Оформите Ваш список в соответствии с требованиями «Стандарта АмГУ».
2. Используя различные поисковые системы и принципы поиска (по ключевому слову, по теме, по автору, по дате и т.д.), составьте список сайтов и других Интернет-источников, которые будут полезны для Вашего дипломного проекта (см.: Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 51 – 52).
3. Составьте список аутентичных и переводных словарей, а также справочных изданий, которыми Вы пользуетесь или предполагаете пользоваться в процессе работы над практическим материалом Вашего исследования. Оформите данный список в соответствии с требованиями «Стандарта АмГУ».

Семинар № 4

1. Выберите и опишите общенаучные и частные методы исследования, которые используются в Вашей дипломной работе. С какой целью используются данные методы?

Семинар № 5

1. Составьте примерный план содержания Вашего дипломного проекта. Определите количество и содержание глав, пунктов и подпунктов.
2. Определите ключевые термины, понятия Вашего исследования.

Семинар № 6-7-8

1. Составьте список часто употребляемых конструкций и клише для реферативного изложения прочитанного материала, характерных для письменной научной речи на русском языке.
2. Просмотрите список глаголов, характерных для научного стиля русского языка (см. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы

студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С. 59 – 60). Дополните данный список.

3. Используя конструкции для описания основных положений (см. Юзефович Н.Г. Методика организации научно-исследовательской работы студентов-лингвистов: учебно-методическое пособие. – Хабаровск: Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 2006. – С.58), оформите введение Вашего дипломного проекта.
4. Изучите правила оформления ссылок, изложенные в «Стандарте АмГУ».

Семинар № 9

1. Планируете ли Вы использовать графические средства оформления результатов вашего исследования? С какой целью? В какой части дипломной работы Вы предполагаете расположить ваши схемы, диаграммы, таблицы и т.д.?
2. Изучите правила графического оформления схем, диаграмм, таблиц, графиков, изложенные в «Стандарте АмГУ».

Семинар № 10

1. Определите направление, проблематику Вашего дипломного исследования. Составьте библиографический список теоретических источников по Вашей теме. Оформите список в соответствии со стандартом.

Семинар № 12

1. Какие моменты подготовки устного выступления, на Ваш взгляд, являются самыми существенными (содержание выступления, манера презентации, внешний вид говорящего, иллюстративный материал и т.д.)? Почему?
2. Каковы невербальные аспекты устного выступления, которые могут повлиять на общее впечатление о защите дипломной работы?
3. Подготовьте проект презентации Вашего будущего выступления на защите дипломной работе в формате Power Point.

Рекомендации по работе с литературой

Умение работать с литературными источниками — это умение правильно оценить произведение, быстро разобраться в его структуре, взять и зафиксировать в удобной форме все, что в нем оказалось ценным и нужным. Работа с книгой — процесс сложный. Обусловлено это прежде всего тем, что чтение научно-литературных произведений всегда связано с необходимостью усвоения каких-то новых понятий. Сложно это и потому, что практически каждая книга оригинальна по своей композиции и требуются определенные усилия, чтобы понять ход мысли автора.

Умением работать с литературой обладают далеко не все. Наиболее частые ошибки — отсутствие должной целенаправленности в чтении, недостаточное использование справочного аппарата, нерациональная форма записи прочитанного.

Техника чтения. Одной из особенностей чтения специальной литературы является то, что оно протекает в определенной последовательности: сначала предварительное ознакомление с книгой и только после этого ее тщательная проработка.

Предварительное ознакомление с книгой. Ценность каждого научного произведения колеблется в весьма широких пределах. Далеко не любую книгу следует читать полностью, в ряде случаев могут быть нужны лишь отдельные ее части. Поэтому для экономии времени и с тем, чтобы определить цели и подходы к чтению книги, рекомендуется начинать с предварительного ознакомления с ней в целях общего

представления о произведении и его структуре, организации справочно-библиографического аппарата. При этом необходимо принять во внимание все те элементы книги, которые дают возможность оценить ее должным образом. Делать это лучше всего в следующей последовательности:

- заглавие;
- автор;
- издательство (или учреждение, выпустившее книгу);
- время издания;
- аннотация;
- оглавление;
- авторское или издательское предисловие;
- справочно-библиографический аппарат (указатели, приложения, перечень сокращений и т. п.).

Предварительное ознакомление призвано дать четкий ответ на вопрос о целесообразности дальнейшего чтения книги, в каких отношениях она представляет интерес и какими должны быть способы ее проработки, включая сюда наиболее подходящую для данного случая форму записей.

Рекомендации по подготовке к зачету

Итоговой формой контроля по данной дисциплине является зачет. Обязательным условием получения допуска к зачету является:

- посещение семинарских занятий и активная работа в аудитории;
- выполнение всех заданий для самостоятельной, внеаудиторной работы;
- наличие положительных оценок по всем формам промежуточного контроля, как устного, так и письменного.

При подготовке к зачету необходимо пользоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой, а также знать требования Стандарта Амурского государственного университета по оформлению выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов).

Основными терминами, подлежащими усвоению по окончании дисциплины являются:

Глоссарий

Автореферат диссертации – научное издание в виде брошюры, содержащее составленный автором реферат проведенного им исследования, предоставляемого на соискание ученой степени.

Библиография - информационная инфраструктура, обеспечивающая подготовку, распространение и использование библиографической информации; перечень различных информационных документов с указанием определенных данных.

Гипотеза - научное предположение, выдвигаемое для объяснения некоторого явления и требующее верификации.

Дипломная работа – выпускная квалификационная работа, представляющая собой теоретическое или экспериментальное исследование одной из актуальных тем в определенной области.

Доклад – запись устного сообщения на определенную тему, предназначенная для прочтения на семинарском занятии, конференции.

Задача - координированная и систематизированная серия элементов работы, используемых для достижения результатов.

Интеллектуальная собственность - собственность на результаты интеллектуальной деятельности, интеллектуальный продукт, входящий в совокупность объектов авторского и изобретательского права.

Информационное издание - издание, содержащее систематизированные сведения об опубликованных, непубликуемых или неопубликованных документах или результат анализа и обобщения сведений, представленных в первоисточниках.

Источник информации - объект, идентифицирующий происхождение информации; в теории коммуникации - лицо, от которого исходит сообщение; отправитель сообщения; в теории перевода - создатель или автор текста оригинала.

Конспект - краткое изложение прочитанного.

Курсовая работа – предусмотренная учебным планом письменная работа студента на определенную тему, содержащая элементы научного исследования.

Методика – это совокупность способов и приемов познания.

Методология - 1) совокупность методов, применяемых в какой-либо сфере деятельности (науке, политике и т.д.); 2) учение о научном методе познания.

Монография - научное или научно-популярное книжное издание: • содержащее полное и всестороннее исследование одной проблемы или темы; • принадлежащее одному или нескольким авторам.

Научная информация - логически организованная информация, получаемая в процессе научного познания и отображающая явления и законы природы, общества и мышления.

Научное знание - система знаний о законах природы, общества, мышления. Научное знание составляет основу научной картины мира и отражает законы его развития.

Научное издание - издание, содержащее результаты теоретических и/или экспериментальных исследований, а также научно подготовленные к публикации памятники культуры и исторические документы.

Научное исследование - процесс изучения, эксперимента, концептуализации и проверки теории, связанный с получением научных знаний. Различают фундаментальные и прикладные научные исследования.

Научный термин – это слово или сочетание слов, обозначающее понятие, применяемое в науке.

Объект исследования – это то социальное явление (процесс), которое содержит противоречие и порождает проблемную ситуацию.

Объяснение - этап научного исследования, состоящий: • в раскрытии необходимых и существенных взаимосвязей явлений или процессов; • в построении теории и выявлении закона или совокупности законов, которым подчиняются эти явления или процессы.

Описание - этап научного исследования, состоящий в фиксировании данных эксперимента или наблюдения посредством определенных систем обозначений, принятых в науке.

Предмет исследования - существенные свойства или отношения объекта исследования, познание которых важно для решения теоретических или практических проблем. Предмет исследования определяет границы изучения объекта в конкретном исследовании.

Процедура исследования - последовательность познавательных и организационных действий с целью решения исследовательской задачи.

В общем случае научное исследование предполагает:

1. постановку задачи;
2. предварительный анализ имеющейся информации, условий и методов
3. решения задач данного класса;
4. формулировку исходных гипотез;
5. сбор данных;
6. анализ и обобщение полученных результатов;
7. проверку гипотез;
8. формулирование утверждений.

Рецензия — это работа, в которой критически оценивают основные положения и результаты научного исследования.

Реферат - краткое изложение содержания отдельного документа, его части или совокупности документов, включающее основные сведения и выводы, а также количественные и качественные данные об объектах описания.

Рубрикация – деление текста на составные части с использованием заголовков, нумерации и т.д.

Схема – изложение, описание, изображение чего-либо в главных чертах; обычно делается без соблюдения масштаба с помощью условных обозначений.

Тема — это научная задача, охватывающая определенную область научного исследования.

Учебник - учебное издание, содержащее систематическое изложение учебной дисциплины, ее раздела или части, соответствующее учебной программе и официально утвержденное в качестве учебника.

Учебное издание – это издание, содержащее систематизированные сведения научного или прикладного характера, изложенные в форме, удобной для изучения и преподавания, и рассчитанное на учащихся разного возраста и ступени обучения.

Эксперимент - общенаучный метод получения в контролируемых и управляемых условиях новых знаний о причинно-следственных отношениях между явлениями и процессами.

VI. КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ

В процессе изучения дисциплины осуществляется текущий, промежуточный и итоговый контроль знаний.

Текущий контроль знаний проводится в виде опроса на занятиях.

Промежуточный контроль осуществляется два раза в семестр в виде тестирования и/или контрольных точек. Результаты промежуточного контроля учитываются при допуске к сдаче зачета.

Итоговый контроль проводится в виде зачета.

Текущий контроль

1. Терминологический диктант. Дайте определение следующим терминам: аннотация, дипломная работа, объект исследования, предмет исследования, методология, метаязык, функциональный стиль научной прозы, библиография.
2. Объясните суть следующих методов исследования:
 - метод оппозиций;
 - метод статистических подсчетов;
 - контекстологический анализ;
 - компонентный анализ;
 - метод верификации.
3. Прочтите «Введения» в предложенных авторефератах и дипломных работах и определите правильность определения целей и задач исследования, их соответствия заявленным темам.
4. Оцените правильность выбора объекта и предмета исследования в прочитанных Вами «Введениях».

Образец контрольной работы

Контрольная работа № 2

Теоретическая часть

1. Укажите цифрами последовательность структурных элементов в курсовой работе. Отметьте ✓ обязательные структурные элементы.

<i>титульный лист;</i>	_____
<i>содержание;</i>	_____
<i>нормативные ссылки;</i>	_____
<i>задание;</i>	_____
<i>реферат;</i>	_____
<i>основная часть работы;</i>	_____
<i>перечень условных обозначений, сокращений;</i>	_____
<i>введение;</i>	_____
<i>заключение;</i>	_____
<i>библиографический список;</i>	_____
<i>приложения</i>	_____

2. Какие материалы не могут быть включены в приложения? Подчеркните.

- промежуточные математические доказательства, формулы и расчеты;
- таблицы вспомогательных цифровых данных;
- протоколы испытаний;
- описание аппаратуры и приборов, применяемых при проведении экспериментов, измерений и испытаний;
- заключение метрологической экспертизы;
- инструкции, методики, разработанные в процессе выполнения работы;
- иллюстрации вспомогательного характера.

3. Какие пункты необходимо осветить во введении курсовой работы? Подчеркните.

- обосновать актуальность избранной темы;
- определить проблему, на решение которой направлено исследование;
- привести примеры;
- сформулировать цель, задачи работы;
- определить теоретико-методологическую основу исследования;
- кратко проанализировать степень разработки проблемы в научной литературе;
- обосновывать научную новизну темы;
- дать определения основным терминам;
- объяснить суть исследуемого явления;
- описать структуру и объем исследования.

4. Соедините термины с их определениями

1. объект исследования	А. активная деятельность субъекта, направленная на изучение объекта в искусственных условиях, которые созданы заранее и находятся под контролем экспериментатора;
2. доклад	Б. процесс или явление, определившие проблемное поле научной работы;
3. понятийно-терминологический аппарат исследования	В. конкретизирует объект изучения, определяет контекст, методологию, центральные содержательные аспекты предстоящего исследования проблемы;
4. предмет исследования	Г. запись устного сообщения на определенную тему, предназначенный для прочтения на семинарском занятии, научной конференции;
5. научная информация	Д. наглядное изображение словесного материала посредством арифметических и геометрических средств и художественных образов;
6. методика исследования	Е. получаемая в процессе познания логическая информация, которая адекватно отображает закономерности объективного мира и используется в общественно-исторической практике;
7. эксперимент	Ж. совокупность научно обоснованных терминов-понятий, используемых в исследовании;
8. схема	З. способ нахождения нового материала, т.е. совокупность приемов наблюдения, эксперимента и описания;
9. контент-анализ	И. несамостоятельность при выполнении реферата, курсовой или дипломной работы, списывание либо с научных источников, либо с чьей-то ранее

	выполненной работы; прямое заимствование чужого текста, возможно, даже со ссылкой на автора; составление своей работы из чужих;
10. компиляция	К. метод анализа печатных или устных текстов, состоящий в выделении смысловых единиц информации и замере частоты их употребления.

5. Продолжите мысль. Эксперимент обладает следующими преимуществами:

1. Изучаемые явления можно воспроизводить по желанию исследователя;
2. В процессе эксперимента можно обнаружить такие характеристики явления, которые нельзя наблюдать в естественных условиях;
3. _____
4. _____

6. Назовите экспериментальные методы, используемые при изучении лингвистических явлений.

7. Заполните пропуски в тексте

1)_____ собственность — форма собственности на идеи, научные положения, впервые высказанные человеком и представленные для пользования в общественном производстве. Каждая книга, научная статья и тезисы имеют своего владельца, и его право 2)_____ закреплено законом. Списывание без 3)_____ на автора и его работу называется 4)_____. 5)_____ — сознательное присвоение авторства на чужое произведение, на сказанные ранее, мысль, что возникает чаще всего при списывании и отсутствии ссылок на 6)_____. Присвоение плодов чужого труда наказуемо в 7)_____ порядке.

Образец тестового задания

- 1. Научное исследование начинается**
 1. с выбора темы
 2. с литературного обзора
 3. с определения методов исследования
- 2. Как соотносятся объект и предмет исследования**
 1. не связаны друг с другом
 2. объект содержит в себе предмет исследования
 3. объект входит в состав предмета исследования
- 3. Выбор темы исследования определяется**
 1. актуальностью
 2. отражением темы в литературе
 3. интересами исследователя
- 4. Формулировка цели исследования отвечает на вопрос**
 1. что исследуется?
 2. для чего исследуется?
 3. кем исследуется?

- 5. Задачи представляют собой этапы работы**
1. по достижению поставленной цели
 2. дополняющие цель
 3. для дальнейших изысканий
- 6. Методы исследования бывают**
1. теоретические
 2. эмпирические
 3. конструктивные
- 7. Какие из предложенных методов относятся к теоретическим**
1. анализ и синтез
 2. абстрагирование и конкретизация
 3. наблюдение
- 8. Государственная система научно-технической информации содержит в своем составе**
1. всероссийские органы НТИ
 2. библиотеки
 3. архивы
- 9. Основными функциями органов НТИ являются**
1. сбор и хранение информации
 2. образовательная деятельность
 3. переработка информации и выпуск изданий
- 10. Основными органами НТИ гуманитарного профиля являются**
1. ИНИОН
 2. ВИНИТИ
 3. Книжная палата
- 11. К опубликованным источникам информации относятся**
1. книги и брошюры
 2. периодические издания (журналы и газеты)
 3. диссертации
- 12. К неопубликованным источникам информации относятся**
1. диссертации и научные отчеты
 2. переводы иностранных статей и депонированные рукописи
 3. брошюры
- 13. Ко вторичным изданиям относятся**
1. реферативные журналы
 2. библиографические указатели
 3. справочники
- 14. Оперативному поиску научно-технической информации помогают**
1. каталоги и картотеки
 2. тематические списки литературы
 3. милиционеры
- 15. На титульном листе необходимо указать**
1. название вида работы (реферат, курсовая, дипломная работа)
 2. заголовок работы
 3. количество страниц в работе
- 16. В содержании работы указываются**
1. названия всех заголовков, имеющих в работе, с указанием страницы, с которой они начинаются
 2. названия всех заголовков, имеющих в работе, с указанием интервала страниц от и до
 3. названия заголовков только разделов с указанием интервала страниц от и до

17. **Во введении необходимо отразить**
 1. актуальность темы
 2. полученные результаты
 3. источники, по которым написана работа
18. **Для научного текста характерна**
 1. эмоциональная окрашенность
 2. логичность, достоверность, объективность
 3. четкость формулировок
19. **Стиль научного текста предполагает только**
 1. прямой порядок слов
 2. усиление информационной роли слова к концу предложения
 3. выражение личных чувств и использование средств образного письма
20. **Особенности научного текста заключаются**
 1. в использовании научно-технической терминологии
 2. в изложении текста от 1 лица единственного числа
 3. в использовании простых предложений
21. **Научный текст необходимо**
 1. представить в виде разделов, подразделов, пунктов
 2. привести без деления одним сплошным текстом
 3. составить таким образом, чтобы каждая новая мысль начиналась с абзаца
22. **Формулы в тексте**
 1. выделяются в отдельную строку
 2. приводятся в сплошном тексте
 3. нумеруются
23. **Выводы содержат**
 1. только конечные результаты без доказательств
 2. результаты с обоснованием и аргументацией
 3. кратко повторяют весь ход работы
24. **Список использованной литературы**
 1. оформляется с новой страницы
 2. имеет самостоятельную нумерацию страниц
 3. составляется таким образом, что отечественные источники - в начале списка, а иностранные – в конце
25. **Цитирование в научных текстах возможно только**
 1. с указанием автора и названия источника
 2. из опубликованных источников
 3. с разрешения автора

Итоговый контроль знаний

Содержание зачета:

1. Вопрос, связанный с тематикой семинарских занятий.
2. Практическое задание, соответствующее вопросу билета.
3. Представление устного выступления и презентации по теме выпускной квалификационной работы.

Примерные вопросы к зачету

1. Виды самостоятельной научной деятельности студентов.
2. Выбор и обоснование темы исследования, формулировка цели и задач исследования.
3. Определение объекта и предмета научного исследования.
4. Проектирование стратегии и тактики исследования.
5. Изучение теоретических источников и методы обработки содержания научных текстов.

6. Способы сбора и обработки фактического материала.
7. Составление библиографического списка.
8. Информатизация учебно-исследовательской деятельности. Методика поиска с применением поисковых систем.
9. Соотношение понятий «методология» - «метод» - «методика». Выбор методов исследования в дипломном проекте.
10. Методы и процедуры лингвистического анализа.
11. Экспериментальные методы исследования.
12. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.
13. Композиционная структура дипломной работы.
14. Метаязык исследования. Требования к терминологическому аппарату исследования.
15. Языковое оформление исследовательской работы.
16. Особенности функционального стиля научной прозы.
17. Графическое оформление исследовательской работы.
18. Критерии оценивания качества исследования.
19. Процедура защиты дипломной работы.
20. Содержание, структура и языковое оформление устного выступления.

Образцы практических заданий

Практическое задание №1

Отредактируйте реферат в соответствии со Стандартом АмГУ «Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов)»

РЕФЕРАТ

Дипломная работа содержит 105 с., 62 источника, 18 приложений.

Мировоззрение любого народа определяется условиями культурного развития нации. Представления о норме, добре и зле начинают формироваться с детства, а именно с прочтения детской литературы, одним из распространенных фольклорных жанров которой является народная сказка. В сказках наиболее ярко демонстрируются стереотипы, мировоззренческие ценности народа, отношения к тому или иному объекту. В данной работе рассматривается реализация концептуальной оппозиции «добро – зло» в текстах русских и американских народных сказок как части фольклорной картины мира русской и американской лингвокультур, описываются признаки данной дихотомии, реально существующие в сознании носителей русского языка и американского варианта английского языка.

КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ, КАТЕГОРИЗАЦИЯ, КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ОППОЗИЦИЯ, ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ, ФОЛЬКЛОРНАЯ КАРТИНА МИРА, ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, НАИВНАЯ КАРТИНА МИРА, РУССКАЯ НАРОДНАЯ СКАЗКА, АМЕРИКАНСКАЯ НАРОДНАЯ СКАЗКА, СВОБОДНЫЙ АССОЦИАТИВНЫЙ ЭКСПЕРИМЕНТ, РЕЦЕПТИВНЫЙ ЭКСПЕРИМЕНТ

Практическое задание №2

Отредактируйте содержание дипломной работы в соответствии со Стандартом АмГУ «Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов)»

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Введение</u>	7
1. Концепт как один из базовых элементов фольклорной картины мира	9
1.1. Концепт как основная единица описания языка	9
1.1.1. Процессы концептуализации и категоризации	13
1.1.2. Понятие лингвокультурного концепта и его структура	13
1.1.3. Методы описания концепта	15
1.2. Фольклорная картина мира	18
1.2.1. Языковая фольклорная картина мира	20
1.2.2. Сказка как фольклорный жанр и ее классификация	22
2. Концептуальная оппозиция «добро – зло» в фольклорной картине мира	27
2.1. Репрезентация концептуальной оппозиции «добро – зло» в русских народных сказках	27
2.2. Репрезентация концептуальной оппозиции «kindness – evil» в американских фольклорных текстах	34
2.3. Структурная организация концептуальной оппозиции «добро – зло» в русской и американской фольклорных картинах мира	41
3. Содержание концептуальной оппозиции «добро – зло» в русской и американской наивных картинах мира	44
3.1. Концептуальные оппозиции «добро – зло», «kindness – evil» по данным лексикографических источников	44
3.2. Интерпретация результатов ассоциативных экспериментов	50
3.2.1. Концептуальная оппозиция «добро – зло» в обыденном русском языковом сознании	52
3.2.2. Концептуальная оппозиция «kindness – evil» в обыденном американском языковом сознании	57
<u>Библиографический список</u>	71
<u>Заключение</u>	75

Практическое задание №3

Отредактируйте список литературы в соответствии со Стандартом АмГУ «Оформление выпускных квалификационных и курсовых работ (проектов)»

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Адоньева С.Б. К проблеме классификации традиционного фольклора: типология фольклорных форм / С. Б. Адоньева // Кунсткамера : Этнографические тетради. – 1995. – Вып. 8-9. – С.202-205.
- 2 Аникин В.П. К мудрости ступенька. О русских песнях, сказках, пословицах, загадках, народном языке: очерки / В. П. Аникин. – М. : Дет. лит., 1988. – 67С.
- 3 Армазасцева И.Н. Детская литература : учеб. для студентов / И. Н. Армазасцева. – М. : Высшая школа, 2000. – 471С.
- 4 Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека, М. : Наука, 1998. – 170С.
- 5 Бабушкин А.П. Концепты разных типов в лексике и фразеологии и методика их выявления // Методологические проблемы когнитивной лингвистики : науч. изд. / под ред. И. А. Стернина. – Воронеж : ВГУ, 2001. – С.52-57.

Критерии оценки знаний студента

«ЗАЧТЕНО» ставится в том случае, если студент показывает знание существа теоретического вопроса, отвечает на дополнительные вопросы, связанные со всем курсом изучаемой дисциплины. Выполняет практическое задание, предоставляя комментарий, допускает не более трех ошибок.

«НЕЗАЧТЕНО» ставится в том случае, если студент допускает серьезные смысловые ошибки при раскрытии теоретического вопроса, не дает ответ на дополнительные вопросы, связанные со всем курсом изучаемой дисциплины. Допускает больше 3-х ошибок в процессе выполнения практического задания, не может предоставить комментарий; отказывается отвечать на теоретический вопрос, не может выполнить практическое задание.

VII. ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

В данном курсе используются следующие формы учебной деятельности: семинарские занятия с элементами лекции, самостоятельная работа студентов. Кроме того, применяются следующие интерактивные формы и образовательные технологии:

- портфолио – для накопления и оценки материалов по проблематике курса;
- «Поиск сокровищ», предполагающей поиск информации, позволяющий ответить на вопросы фактического и проблемного характера;
- конструктивная дискуссия;
- элементы проектной деятельности в группах;
- создание презентации;
- информационные технологии – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса;
- элементы технологии «Критическое мышление».

Раздел дисциплины	Образовательная технология
1	2
Тема 1: Научное исследование в вузе	«Поиск сокровищ», конструктивная дискуссия; семинарские занятия с элементами лекции
Тема 2: Формы организации самостоятельной научной деятельности студента	семинарские занятия с элементами лекции
Тема 3: Выбор и обоснование темы исследования	«Поиск сокровищ», портфолио
Тема 4: Научная информация и ее источники	Конструктивная дискуссия; семинарские занятия с элементами лекции
Тема 5: Работа с научными источниками	Элементы проектной деятельности в группах, портфолио, информационные технологии
Тема 6: Интеллектуальная собственность и ее защита	семинарские занятия с элементами лекции; «Поиск сокровищ»
Тема 7: Выбор метода исследования	семинарские занятия с элементами лекции Портфолио
Тема 8: Композиционная структура научного исследования	семинарские занятия с элементами лекции
Тема 9: Языковое оформление исследовательской работы	«Поиск сокровищ»
Тема 10: Особенности подготовки устного выступления	Конструктивная дискуссия
Тема 11: Особенности создания презентации	Элементы проектной деятельности в группах, информационные технологии